

## Rapport d'activités du Comité – Juin 2014 - juin 2015

### Une croissance continue...

De nouveau près de 30 adhésions ont été enregistrées depuis notre dernière assemblée générale du 11 juin 2015. L'association compte maintenant 179 membres. De manière réjouissante, le 27 novembre 2014, un Groupe fribourgeois s'est constitué au sein de la SRSSC, sous l'impulsion de M. Dominique DREYER, ancien ambassadeur de Suisse en Chine (voir détails plus bas).

Presque l'entier de la Suisse romande est représenté au sein de la SRSSC. La répartition cantonale est la suivante : BE : 5, FR : 23, GE : 21, NE : 5, VD : 108, VS : 10, autres (AG, BL, TI, ZH et Chine) : 7. Bien entendu, de nombreux membres exercent leurs activités dans un autre canton que celui de leur domicile.

### Le Comité

Il se compose de M. Gérald BÉROUD, président, Mme Marion GÉTAZ, secrétaire, Mme Catherine WEBER, trésorière, M. DU Xuecheng, Mme GAO Xin, M. Pierre HAGMANN. Il s'est réuni à trois reprises et a communiqué assidûment par courriel sur les dossiers en cours.

### Principaux événements



La période concernée a été marquée par les principaux événements suivants :

- **L'assemblée générale** de l'association s'est déroulée le **11 juin 2014**. En seconde partie, **M. Paul KOLLER**, ancien ambassadeur en charge des questions de politique des droits de l'homme au sein de la Division Sécurité humaine du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), a donné une conférence sur « **Le dialogue sur les droits de l'homme Suisse-Chine. Expériences personnelles du chef de la délégation suisse pour les 11e et 12e rondes en 2011 et en 2013** ».
- Le **3 septembre 2014**, **Me Jean-Christophe LIEBESKIND**, responsable du Desk Chine au sein de Meyerlustenberger Lachenal et conseil auprès de Global Law Office, a parlé de la « **Propriété intellectuelle en Chine : une autre approche ?** », une conférence organisée par la Chambre de commerce Suisse-Chine, Section romande, avec la collaboration de la Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie (CVCI) et la SRSSC.
- Pour la première fois, la SRSSC a organisé une conférence à **Fribourg**. Le **7 octobre 2014**, le thème retenu par **M. Benoît VERMANDER**, jésuite français, sinologue et politologue, professeur à la Faculté de philosophie de l'université Fudan (Shanghai), était « **Un réveil religieux aux caractéristiques chinoises ?** ». Cette manifestation a bénéficié du soutien de la Faculté de théologie de l'Université de Fribourg, de Notre-Dame de la Route et de l'étude WunschArb.
- Le **4 novembre 2014** à Lausanne, une rencontre avec une **délégation d'entrepreneuses** sous l'égide de l'**Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger (APCAE)** et de la **Chinese Association of Women Entrepreneurs (CAWE)**, était mise sur pied avec l'appui de la Chambre de commerce Suisse-Chine, Section romande, et de l'Office du tourisme vaudois. Cette double délégation, forte d'une trentaine d'entrepreneuses, couvrant des sphères variées de l'économie chinoise, a pu écouter des présentations sur les caractéristiques de la place économique et financière suisse, de même que sur les spécificités romandes, fribourgeoises et vaudoises, grâce à des contributions du Greater Geneva Berne Area, du Développement économique du canton de Vaud, de Me HUA Xia de CPV Partners et du Marly Innovation Center.





- Le **24 novembre 2014**, « **La nouvelle Convention de double imposition Suisse-Chine - Quels avantages fiscaux pour les entreprises suisses actives en Chine ?** » était présentée à Genève aux membres du *Legal Chapter* de la Chambre de commerce Suisse-Chine (CCSC), Section romande. La SRSSC a pu s'associer à cette conférence.
- Le **27 novembre 2014** a vu la **constitution d'un Groupe fribourgeois au sein de la SRSSC**. Une trentaine de personnes ont pris part à Fribourg à une première rencontre en vue de le former. Ses objectifs sont : créer une plate-forme de rencontre pour mettre en contact les différents milieux de Fribourg intéressés ou actifs dans les relations avec la Chine ; favoriser les contacts avec la communauté des résidents chinois à Fribourg ; développer les relations et échanges avec la Société Suisse-Chine et la SRSSC.
- Salle comble pour cette conférence-dégustation, intitulée « **De la culture du thé à la culture du vin en Chine** » le **28 novembre 2014 à Sierre**. Deux exposés, l'un de **Mme la prof. CHEN Ping**, professeur à l'Université du Zhejiang, sur le thé, l'autre de **M. WANG Jian**, œnologue, sur le vin, ont permis d'introduire la partie dégustation, qui proposait divers sortes de thés et de vins chinois. Ce moment était organisé par le **Musée valaisan de la vigne et du vin**, en collaboration avec la **HEVS, Haute Ecole d'ingénierie**, et la SRSSC. Nous exprimons notre gratitude à l'égard de ces partenaires pour l'excellence de leurs prestations.
- Une délégation de 5 personnes de la **Municipalité de Putian**, province du Fujian, conduite par M. LIN Guangda, président du Comité permanent du Congrès municipal, cette délégation a été reçue à Lausanne le **22 décembre 2014**.
- Comme chaque année, la Section romande de la Société Suisse-Chine a convié ses membres, partenaires et invités à la Buvette du Grand Conseil vaudois pour son **Apéritif du nouvel an chinois**. Plus de 100 personnes ont participé le **16 février 2015** à ce moment fêtant l'entrée dans l'année du Mouton (le 19 février), auquel ont notamment participé **M. Jacques NICOLET**, président du Grand Conseil, **M. CAI Fangcai**, conseiller économique de l'Ambassade de Chine, et **M. Thomas WAGNER**, président de la Société Suisse-Chine. Cette soirée revêtait un caractère particulier, du fait que 2015 est marqué par le 65ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques, les 70 ans de la Société Suisse-Chine et les 35 ans de la Chambre de commerce Suisse-Chine. À relever aussi qu'**Air China**, **Mme Emmanuelle WENNER GILLIOZ** et **Himalaya Bio** ont offert des lots pour un tirage au sort. Nous les remercions encore une fois de leur aimable soutien.
- Le **24 février 2015**, le **Groupe de Fribourg de la SRSSC** a mis sur pied son premier **apéritif du nouvel an chinois**. Une cinquantaine de personnes y ont participé. Cette rencontre a été conduite par **M. Dominique DREYER**, ancien ambassadeur, avec la participation de **M. Thomas WAGNER**, président de la Société Suisse-Chine (SSC) et la présence du président de la SRSSC.

- Le **4 mars 2015** à Lausanne, **M. Werner E. NIEVERGELT**, ancien consul général de Suisse à Guangzhou et à Mumbai, a fait un exposé sur « **La Chine et l'Inde : Analyse et expérience de deux mondes** ».



- Le **17 mars 2015** à Zurich, une **double délégation du Guizhou**, conduite par **M. le vice-gouverneur QIN Rupei**, a été reçue à Zurich par la Société Suisse-Chine. Le président de la SRSSC a participé aux échanges menés avec ces deux délégations, composées de représentants du gouvernement provincial et de la nouvelle Zone de libre-échange de Gui'an.
- Le **12 mai 2015** à Lausanne, un certain nombre de membres de notre association ont été associés à une présentation des prestations d'**Air China**, un partenaire régulier de la SRSSC. La direction du Bureau de Genève de la compagnie a détaillé en particulier les avantages offerts par la ligne directe Genève – Beijing.

## Autres manifestations et événements marquants

Les membres de la SRSSC ont eu l'occasion de participer à d'autres activités :

- Tous les événements de la **Société Suisse-Chine (SSC)**, notre partenaire privilégié, y compris les conférences organisées par son **Groupe de Berne**. Pour plus de détails, se référer au site : [www.suisse-chine.ch](http://www.suisse-chine.ch).

À relever en particulier **l'assemblée générale du 13 juin 2015** à Bâle qui fut également l'occasion de célébrer les 70 années d'existence de la SSC. Près de 250 personnes y ont participé. Parmi les invités de marque, on comptait **M. le conseiller fédéral Didier BURKHALTER**, chef du Département fédéral des affaires étrangères, qui a fait l'exposé principal. **Mme l'ambassadrice XU Jinghu** et **M. HU Sishe, vice-président de l'Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger**, ont également pris la parole. Plus de 20 membres de la SRSSC avaient fait le déplacement.



Notons aussi l'exposé de **M. Blaise GODET**, ancien ambassadeur de Suisse en Chine et membre de la SRSSC, sur « **Le rôle international de la Chine** » donnée le **9 mars 2015** à Berne dans le cadre du cycle de conférences marquant le 70ème anniversaire de la Société Suisse-Chine et le 65ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la Suisse et la Chine.

- Grâce à ses contacts, la SRSSC a pu faire bénéficier ses membres d'un accès facilité, souvent avec un tarif préférentiel, à des manifestations particulières. Citons notamment :
  - Asima – Rencontre entre musique traditionnelle chinoise et rock progressif (22-24 août 2014)
  - Séminaire sur le tourisme chinois à Genève, organisé par notre membre, Genève Tourisme (27 novembre 2014)
  - Films chinois au Festival *Black Movie* (16-25 janvier 2015)
  - Concert de l'Orchestre symphonique de Guangzhou (27 janvier 2015)
  - Le grand concert du nouvel an chinois à Lucerne, avec le Shanghai Chinese Orchestra (31 janvier 2015)
  - *Water Stains on the Wall*, par le Cloud Gate Dance Theater, compagnie taïwanaise de danse (11-14 mars 2015).

## Relations avec nos partenaires chinois

L'**Association du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger (APCAE)** et ses représentations provinciales et régionales sont toujours nos interlocuteurs privilégiés.

Depuis juin 2014, en plus de l'APCAE à Beijing, le président a eu des contacts lors de ses divers séjours sur place avec les Bureaux des affaires étrangères et/ou les associations d'amitiés des provinces, régions et municipalités suivantes : Guizhou (Guiyang), Jiangsu (Wuxi, Zhenjiang), Shanghai, Sichuan (Chengdu), Qingdao, Qinghai (Xining).

**Du 12 au 15 juin 2015**, le président a accompagné la **délégation officielle de l'APCAE**, conduite par M. le vice-président HU Sishe, durant son séjour en Suisse. Cette délégation de 4 personnes répondait notamment à l'invitation transmise par la Société Suisse-Chine pour participer aux festivités marquant son 70<sup>ème</sup> anniversaire à Bâle le 13 juin 2015 (voir plus haut).

Du 15 au 24 juillet 2014 s'est déroulé le **10ème International Youth Interactive Friendship Camp**. L'**Association du peuple de Shanghai pour l'amitié avec l'étranger (SPAFFC)** avait généreusement décidé d'y inviter six jeunes en provenance de Suisse. Du fait des bons contacts existant entre la SPAFFC et notre association, une place avait été réservée pour une personne venant de Suisse romande. Après diverses consultations, ce fut Émile MAERTEN, 15 ans, qui vit à Lausanne et est élève de chinois à CultureChine, qui fut choisi. Les cinq autres candidats ont été sélectionnés par M. Helmut REICHEN, membre du Comité directeur de la Société Suisse-Chine et responsable des projets en matière d'éducation. Cette participation a comblé les heureux bénéficiaires (un compte rendu a d'ailleurs paru à ce sujet dans [Ruizhong n° 2/2014](#)).



**Du 9 au 11 juillet 2014**, le président a eu le privilège d'être convié à l'**Eco Forum Global de Guiyang** et de participer au « Dialogue sino-suisse » qui s'y est déroulé le 10 juillet. Parmi les représentants suisses, on comptait une délégation officielle suisse, conduite par M. Hannes GERMANN, président du Conseil des États, et une autre délégation du canton d'Obwald, à la tête de laquelle se trouvait M. Hans HESS, conseiller aux États.



**Du 20 au 22 octobre 2014**, le président a été invité au **7<sup>ème</sup> Forum des villes jumelées de Wuxi** par le Bureau des affaires étrangères de cette ville.



Le **2 avril 2015**, avec l'appui du Bureau des affaires étrangères de Ningbo, le président s'est rendu à Zhoushan (province du Zhejiang) pour rendre visite à la famille de **Mme LIN Bizheng**, décédée accidentellement le 24 janvier 2015, à l'âge de 32 ans, lors d'une simple promenade en Valais. Mme LIN vivait depuis de nombreuses années en Suisse, où elle avait appris le français, puis entamé des études de droit qu'elle était en train d'achever. Elle avait aidé la SRSSC lors de l'accueil de délégations chinoises. Le président avait participé à la cérémonie d'adieu organisée le 5 février 2015 à Sierre et aidé aux formalités pour l'accueil de la famille de Mme LIN au moment de sa venue en Suisse.

## Collaboration avec la Société Suisse-Chine (SSC)

Cette collaboration s'avère toujours aussi fructueuse et mutuellement enrichissante. Des activités communes, dont la réception de délégations et les conférences, telle celle donnée par M. Blaise GODET le 9 mars dernier (voir plus haut), sont régulièrement organisées. Grâce à l'accord de collaboration entre les deux associations, nos adhérents ont l'occasion de suivre les activités organisées outre-Sarine, aux mêmes conditions que les membres de la SSC.

Les deux numéros annuels de *Ruizhong* donnent également à nos membres la possibilité d'y écrire.

La SRSSC tient à remercier la SSC, en particulier son président M. Thomas WAGNER et son Comité, de son soutien constant et amical.

## Perspectives

Année après année, la croissance ininterrompue du nombre de membres et des sollicitations nous conduit aux limites extrêmes du système. Le Comité devra réfléchir ces prochains temps à des solutions pour y faire face. La situation du président devient lentement intenable, car ce sont en moyenne plus de 10 heures par semaine qui sont consacrées à la vie de l'association<sup>1</sup>.

Parmi les autres projets qui retiendront son attention, le Comité a décidé de renouveler complètement le site Internet de la SRSSC, lequel doit impérativement être mis au goût du jour. Dans sa nouvelle mouture, le site permettra également aux tablettes et autres mobiles intelligents de consulter les pages web avec une présentation adaptée.

Beaucoup de rendez-vous nous attendent au deuxième semestre 2015 et au-delà. Mentionnons parmi ceux-ci :

- **5<sup>ème</sup> Forum Food** de Switzerland Global Enterprise le **16 septembre 2015** à Fribourg. La SRSSC a pu être reconnue comme partenaire de coopération lors de cet événement.

---

<sup>1</sup> Le président y a consacré quelque 580 heures de travail durant l'année 2014. Ce total ne comprend pas des dossiers en lien avec la Société Suisse-Chine, tels que l'organisation du voyage au Guizhou en mai 2014.



- La **parution de la version chinoise de « L'Art brut »**, dont l'auteure, Mme Lucienne PEIRY, est membre de la SRSSC. Ce sont les Presses universitaires de Shanghai qui ont pris l'initiative de cette publication. Un événement est prévu à Shanghai le **21 septembre 2015** pour présenter l'ouvrage.
- le **Sino-Swiss Women's Forum**, qui aura lieu le **26 novembre 2015** à Genève. Les initiatrices de ce Forum, toutes membres de la SRSSC, bénéficient de notre soutien. Le président suit ce dossier de manière régulière.

L'année prochaine verra notre association, créée initialement en 1986 sous le nom de « Association Vaud-Shaanxi », franchir le cap de ses trente années d'existence.

Le Comité et son président se réjouissent de vous retrouver lors de ces événements et en d'autres occasions qui ne manqueront pas de nous réunir.

***Le rédacteur de ces lignes remercie vivement le Comité de son engagement et de son travail, ainsi que les membres de la Section romande de la Société Suisse-Chine (SRSSC) de leur soutien et de leur participation.***

Au nom du Comité

Le Président  
Gérald BÉROUD

Lausanne, le 22 juin 2015